# LA UNION.

Valparaiso, juéves 18 de febrero de 1886.

## DEL PASTOR

GUÁRDENOS DIOS, QUE DEL LOBO NOSOTROS NOS GUARDAREMOS.

La actitud, un tanto reservada y espectante, en que los adictos al candidato oficial miran al partido conservador, ha despertado en sus ánimos el mas solícito interes por la dignidad, por el decoro y hasta por la integridad de las doctrinas de dicho partido.

Con esquisito esmero le han prodigado, para que no se estravíe, la luz de sus consejos; con maternal cariño no cesan de ponerle a la vista los peligros que correria si se resolviese a prestar su apoyo al candidato de la Convencion liberal-radical.

Y lo que hai que admirar mas en esa esplosion de ternura es su desinteres. Porque, adelantándose a la observacion que naturalmente en muchos habia de sujerir un amor tan súbito y estraño, lo primero que ha hecho la banda de amartelados galanes que ha invadido, cuando ménos lo pensábamos, el campo conservador, ha sido advertir a los maliciosos que ningun bajo interes los mueve, y que si desean que no erremos el camino, no es porque errándolo, fuésemos a causarles a ellos ni la mas leve inquietud.

Nada importa a los partidarios del candidato oficial que los conservadores presten o nieguen su apoyo al candidato de la Convencion del 2 de enero; porque, si aisladamente consideradas las fuerzas de este candidato pueden representarse por dos ceros, unidas con las de los conservadores podrian representarse por tres. Ahora bien ¿de qué sirve agregar ceros a los ceros si ha de faltar siempre a la izquierda el numerador de la intervencion que es el único que puede darles importancia, significacion y valor?

Los partidos, los nombres prestijiosos, los mayores contribuyentes, las calificaciones y todos los elementos electorales, son como cartuchos sin proyectil, como nueces vanas, como huevos sin migajon, como sombras sin consistencia, miéntras la mano de la autoridad no se pose sobre ellos para darles la vida, la potencia y la eficacia que les faltan.

Los liberales independientes y los radicales nada pueden por sí solos, declara con soberbio desden la prensa del candidato oficial, y aun dado caso de que lograsen el apoyo de los conservadores, podrian bien poco mas de nada, porque lo que ganarian en masa habrian de perderlo en cohesion.

La hipótesis no es, por lo tanto, de cuidado para el partido de la intervencion; sin embargo, movidos los que lo representan en la prensa, de su natural compasivo, y deseosos de que la oveja conservadora no se descarríe y vaya a caer inocentemente, la pobrecilla, en la tarasca del lobo, se han dignado dirijirle un pequeño sermon, lleno de caridad sublime y de celo evanjélico, ántes de que llegue el momento decisivo para ella de salir a correr sus peligrosas aventuras.

Gracias al desinteresado celo de los evanjélicos predicadores sabe ya la incauta oveja espuesta a estraviarse, qué caminos llevan a los pastos sabrosos, y cuáles a los dientes de los carniceros lobos. Sabe mas todavía, porque tiene las señas que han de servirle para distinguir en todo caso al lobo enemigo que ronda la majada, del perro amigo que la custodia dispuesto a defenderla aun a costa de su vida.

El lobo del redil conservador es el candidato de la Convencion liberal-radical, o sea don José Francisco Vergara.

El perro pastor de ese redil, el candidato oficial, o sea don José Manuel Balmaceda.

Y las diferencias y contrastes entre uno y otro son tan notables que ni aun en medio de la noche mas oscura seria posible confundirlos.

El candidato opositor fué mason.

El candidato oficial fué seminarista.

¿Puede darse contraste mas significativo? ¿Y habrá conservador tan ciego que, por miedo y antipatía al mandil del uno, no se deje gustoso ultimar y hasta amortajar en las sotanas del otro?

Que si por ventura hubiese entre los conservadores algunos espíritus díscolos y algunas almas estraviadas que, dejando el pasado con sus muertos en paz, y volviendo los ojos al presente y a sus vivos, y recordando el adajio, *no con quien naces sino con quien paces*, dijera: prescindamos de los trajes, vestidos, y miremos los actos realizados!—Lo mas cuerdo seria taparse las orejas para no dar oido a tan pérfidas sujestiones y a sandeces tamañas.

La libertad electoral, la libertad de las tumbas, la libertad del matrimonio relijioso pueden ser de importancia para los conservadores y pueden contar al candidato opositor entre sus defensores y al candidato oficial entre sus mas declarados enemigos; pero ello no obstante, es el segundo el que los conservadores, para ser cuerdos, habrán de preferir. Lo que importa es la mano; el don es lo de ménos. El que abrace la de un mason, o ex-mason debe rechazarse, aunque sea la libertad, al paso que debe aceptarse con apresuramiento y hasta con gratitud el que presenta la de un ex-seminarista, aunque sea a estilo japones, un cuchillo para abrirse el vientre, o, a usanza turca, un cordon de seda para echarse en el pescuezo un nudo corredizo.

Por nuestra parte debemos confesar que no nos sentimos mui halagados que digamos con el honor de ser distinguidos por un bajá o por un mandarin con el cordon de seda o con el cuchillo de cachas de marfil; y que resueltamente, como las antiguas viejas de Castilla, preferimos *en escudilla de barro sopa de cotufas a, en fuentes de plata, salsa de cicuta*.

Si los masones son mal mirados de los católicos, probablemente será por suponérseles deseosos o capaces, cuando ménos, de una política de hostilidad, de opresion y de persecucion. Luego, pues, si hai alguien que, sin tener esa nota, haya probado prácticamente que es capaz de esos procederes ¿qué mas da que ese alguien haya vestido en sus mocedades la negra sotana del seminarista?

No solo no da mas, pero ni siquiera otro tanto, porque da ménos y escuece con particular escozor por aquello de: máteme la espada del enemigo, que no la daga del fementido, o, para decirlo en latin a fin de que parezca mas grave: *corruptio optimi pessima*.

## TELEGRAMAS

### CABLE SUB-MARINO

(Via Galveston.)

(Servicio especial de *La Union*.)

Madrid 17th.—It is rumoured that the Queen Christina is suffering from the effects of premature child-birth.

Her sole attendant is an Austrian physician, the Queen refusing to see the doctors attached to the Royal Household.

The Conservative and Liberal newspapers have been demanding that the physicians be allowed to attend her.

The reconciliation between the ex-Queen Isabella and her husband, don Francisco de Assis, was effected through the urgent solicitation of señor Canovas del Castillo, who is reported to be preparing for the installation of the ex-Queen Isabella as the Regent.

The investigation in connection with the recent dynamite, revolvers, etc., found in this city, has developed the fact of the existence of a revolutionary conspiracy with ramifications in Barcelona, Malaga and Seville.

The houses of all suspected persons are being searched by the police.

London 17th.—M. de Freycinet has informed Earl Rosebery, Minister of Foreign Affairs, that he has instructed the French Minister at Cairo to support the demands of Moukhtar Pasha, Turkish Commissioner in Egypt, that the English evacuate Egypt, and that the British force there be replaced by a Turco-Egyptian army.

The French Prime Minister has made overtures to Lord Rosebery, looking to an agreement between England and France on the Egyptian question.

M. de Freycinet has pledged himself that when the English occupation ceases, France will not intervene, but will cooperate with England to prevent any other Power from interfering in Egyptian Affairs.

The Liberal Association of Chelsea, the constituency of Sir Charles Dilke, has discussed the advisability of permitting him to continue as a Parliamentary representative for the district.

It was decided to leave him undisturbed in his position.

The *Pall Mall Gazette* has summoned him to resign.

London 17th.—The people of Paris are pleased with the Emperor William's order prohibiting the drama *Sedan*, which action they accept as a proof that Germany considers that France has regained her former position in Europe and is worthy of conciliation.

The hearing of the Socialist Leaders case began at Bow Street Police Court this morning.

A mutiny has broken out on board the naval Training Ship *Arethusa*, lying in the Thames. Detachments of police were sent to quell the mutiny.

Berlin 17th.—Count Von Moltke, Chief Marshal of the German Empire, is seriously ill.

London 17th.—Mr. Poland, Crown Attorney in the Socialist Trial, asked that the prisoners be committed for trial, and said the prosecution had nothing of a political nature in it. He urged that the men be prosecuted for misdemeanour.

Paris 17th.—General Billot, who was Minister of War in 1882, has been appointed French Ambassador at St. Petersburg.

London 17th.—Crowds of unemployed working-men have caused serious disturbances in Birmingham.

The agitation continues in different parts of England.

Telegrams from Bucharest say that the negotiations for the settlement of the Eastern Question are making very little progress.

(Traduccion.)

Madrid, 17.—Se susurra que la reina Cristina está sufriendo de los síntomas de un alumbramiento prematuro.

Su único médico es un doctor austriaco, pues la reina se niega a consultar a los médicos de la casa real.

Los diarios conservadores y liberales piden que los médicos asistan a la reina.

La reconciliacion entre la ex-reina Isabel y su esposo don Francisco de Asís, se hizo a causa de una solicitud urjente hecha por el señor Cánovas del Castillo, quien, segun se dice, está haciendo preparativos para instalar a la ex-reina Isabel como rejente.

La indagacion que se hizo con motivo del hallazgo reciente de dinamita, revólvers, etc., ha revelado la existencia de una conspiracion revolucionaria con ramificaciones en Barcelona, Málaga y Sevilla.

La policía se ocupa en allanar las casas de todas las personas sospechosas.

Lóndres, 17.—M. de Freycinet ha notificado a Lord Rosebery, Ministro del Esterior, que él ha dado instrucciones al Ministro francés en el Cairo para que apoye lo que pide Mouktar Pachá, comisionado turco en Ejipto, para que los ingleses desocupen a Ejipto, y que las fuerzas británicas en ese pais sean reemplazadas por un ejército turco-ejipcio.

El primer Ministro francés ha hecho proposiciones a Lord Rosebery, que tienden a un arreglo entre Inglaterra y Francia, tocante a la cuestion ejipcia.

M. de Freycinet se compromete para cuando cese la ocupacion inglesa, a que la Francia no ha de intervenir, sino que cooperará con Inglaterra para impedir que otra potencia se mezcle en los asuntos ejipcios.

La Asociacion Liberal de Chelsea, el asiento electoral de Sir Charles Dilke, ha discutido sobre la conveniencia de dejarlo continuar representando ese distrito en el Parlamento.

Se resolvió dejarlo en su puesto sin molestarlo.

El *Pall Mall Gazette* le pide que haga su renuncia.

Lóndres, 17.—La órden del emperador Guillermo, prohibiendo el drama Sedan, ha causado placer entre los habitantes de Paris.

Se toma este hecho como una prueba evidente de que la Alemania cree que la Francia ha reconquistado su posicion antigua y que es digna de una reconciliacion.

La causa de los cabecillas socialistas principió esta mañana en la corte de policía de Bow Street.

Estalló un motin a bordo del buque escuela *Arethusa*, fondeado en el Támesis. Para reprimir el motin se mandaron destacamentos de policía.

Berlin, 17.—El conde von Moltke, primer feld-mariscal del imperio aleman, se encuentra gravemente enfermo.

Lóndres, 17.—Mr. Poland procurador de la corona en la causa de los socialistas, pidió que los acusados fuesen juzgados por el tribunal superior. Tambien dijo que el enjuiciamiento nada tenia que ver con la política, insistiendo en que los delincuentes fuesen procesados por cometer desórdenes.

Paris, 17.—El jeneral Billot ex-ministro de la guerra en 1882, ha sido nombrado embajador francés en San Petersburgo.

Lóndres, 17.—Una multitud de obreros sin trabajo, ha causado sérios disturbios en Birmingham.

Sigue la ajitacion en varios puntos de Inglaterra.

Telegramas de Bucarest dicen que las negociaciones para el arreglo de la cuestion oriental marchan con mucha lentitud.

## INTERIOR.

### ALGO SOBRE EL EJERCITO.

(De *La Revista Militar*.)

Señor don Cárlos Antúnez, ministro de Estado en el departamento de Guerra.—Santiago, noviembre 28 de 1885.—Mi estimado amigo: Ligado a usted por cordiales relaciones de amistad y por el cariño que ambos profesamos al ejército, he creido que cumplia con un deber enviándole el pequeño trabajo que se encierra en las pájinas que siguen y que contiene algunas ideas jenerales sobre los cambios operados en la manera de organizar los ejércitos, su modo de obrar en la guerra, el sistema para recompensar a los que siguen la profesion de las armas, dando a la antigüedad los premios a que es acreedora, sin descuidar los estímulos que conviene ofrecer al estudio que enjendra la ciencia y a los que levantan el espíritu de los ciudadanos que, sin hacer de la milicia una profesion, le dan vigor, enrolándose en la guardia nacional, completando los cuadros y formando lejiones espertas, disciplinadas y valientes en las horas de peligro.

Es indudable que la ciencia, como el sol, a todos da vida y calor; pero tambien es fuera de duda que el carácter nacional, el de los enemigos, la topografía, el clima, la educacion, la organizacion física, hacen ocasiones poco ménos que imposible la aplicacion intransijente y correcta de sus principios respecto a la defensa y al ataque, a la concentracion y a la accion múltiple, variada y de iniciativa casi individual, sobre todo hoi que a la solidez y cohesion de la centuria romana, ha habido que preferir el órden disperso en las batallas.

Los ejércitos, para que su utilidad sea efectiva, necesitan hacer en la paz una vida que a la de la guerra se asemeje; sin esta preparacion y las costumbres que forma, la inesperiencia los debilitaria en la hora de los combates; y aunque, como le sucede al chileno, la reemplacen por el valor, será siempre a costa de sacrificios cruentos que es indispensable evitar por humanidad y por precaucion.

Desde el dia en que el soldado pasa la primera lista es esencial que adquiera nociones exactas del honor militar, de las ventajas del compañerismo, de la necesidad de habituarse a la fatiga, de evitar las sorpresas, de respetar al vencido y de mirar al batallon, al rejimiento o a la brigada como una madre comun que los ampara, los ayuda y goza con sus triunfos.

Luego que termina la educacion preparatoria conviene estudiar las posiciones, examinar los lados débiles; acostumbrarlos a sacar partido de un árbol, de un bosque, de una prominencia, defenderla y atacarla, cuidando a menudo de disimular el objetivo, de concentrarse y retirarse en órden y con rapidez cuando las necesidades de la lucha lo requieran. Con esta preparacion puede un ejército retroceder, si la resistencia es superior a sus fuerzas, pero rara vez será vencido.

Entre nosotros, a donde no existe la conscripcion ni el servicio obligatorio, condenado por el egoismo y tambien por la diferencia del nivel moral entre las diversas clases sociales, es necesario usar con mucha precaucion del *enganche* para evitar gastos inútiles y plazas que, en vez de servir efectivamente, viven los hospitales, y en campaña son rémora pesada y causa de debilidad. En la paz y en la guerra pierde siempre el pais mucha parte de la fuerza efectiva con que debiera contar, por la falta de intelijencia y de celo para elejir los soldados. En las últimas campañas perecieron algunos centenares por esa causa: un hombre enfermo o mal constituido no soporta la dura vida de la guerra, y algunos miles regresaron por inhábiles al suelo patrio.

La duracion del enganche coincide con las opiniones jeneralmente admitidas entre nosotros respecto del tiempo necesario para formar un buen soldado, los premios de constancia lo completan.

La importancia de los veteranos para dar solidez a los cuerpos y formar en los reclutas el espíritu militar es de una trascendencia mui considerable. Ellos representan el honor de la bandera, enseñan la manera de evitar sin cobardía inútiles sacrificios, combaten el cansancio y el aburrimiento por medio de la alegría, convierten el pan negro y duro en sabroso alimento, la arena, la nieve y el sol en tienda de campaña, y esplican una situacion con el jesto, la risa, o monosílabos incisivos.

En las grandes guardias, en los reconocimientos, en el vivac, el soldado viejo es el historiador del rejimiento, el juez infalible de sus compañeros, de los oficiales, de los jefes, del jeneral mismo y el recluta lo escucha con fe incontrastable y lo sigue con ciega confianza. Cuando un veterano dice adelante, todos marchan; pero con esas cualidades tiene entre nosotros una debilidad que emana del conocimiento de las ventajas que da la union: el temor de *que lo corten*. Es eso principalmente lo que el oficial necesita vencer por la enseñanza y la firmeza.

La guardia nacional es el complemento necesario del ejército, el depósito que llena las bajas, que forma, cuando tiene bases veteranas, soldados capaces de ir al fuego con cierta seguridad y solidez. Conviene por lo tanto que su organizacion se ponga en aptitud de llenar de la manera mas cumplida esa mision salvadora.

Para esto seria conveniente reemplazar los ejercicios dominicales por concentraciones de cierta duracion y por maniobras ménos vistosas y mas instructivas. Se oponen a ello nuestras costumbres; pero no es imposible modificarlas paulatinamente, y hacer que una quincena de un mes, como el de setiembre, se destine a esa labor patriótica que puede llegar a convertirse en solaz.

Los medios que someramente indicaré creo que pueden alcanzar a mejorar el ejército, pero las tropas mas bravas y disciplinadas perderán su poder y enerjía, si el servicio de movilidad, de aprovisionamiento y de asistencia médica, no llenasen las necesidades.

¿Cómo organizar esta triple accion?

En Francia se discute todavía, y creo que lo mismo sucede entre nosotros, si debe ser independiente del mando militar, o estar sometida a sus órdenes. Los proveedores, pocas veces bien mirados en los ejércitos, lo mismo que los funcionarios civiles querrian que ese poder coadyuvante, sin cuyo concurso es imposible la victoria, no dependiera ni del jeneral en jefe ni del estado mayor, sino que fuera un auxiliar con vida independiente y propia que obrara y se moviera bajo su responsabilidad, aplicando a la guerra la doctrina de la division del trabajo.

Los militares les responden que en la guerra la unidad es órden, fuerza y poder. No se puede formar un plan de campaña, y sobre todo ejecutarlo, sin tener en la mano todos los hilos que son indispensables para su realizacion.

La subordinacion en la paz es difícil, el interes y el egoismo la debilitan. En la guerra acrece la dificultad, y la unidad de mando es indispensable.

El problema magno aguarda todavía en Chile solucion. En la guerra pasada se ensayaron todos los sistemas: la dependencia militar, el servicio mixto y el independiente; en la campaña de Arequipa parece que funcionó con regularidad y sin inconvenientes.

Entre nosotros no se han resuelto esas cuestiones por un sistema fijo, préviamente organizado y servido de igual manera en la guerra y en la paz. En la hora del peligro todo se improvisa, y es esta la manera segura de hacerlo mal.

En los dias de la paz pareceria lujo y disipacion adoptar cualquiera de esos sistemas: manera de gastar mas con ménos provecho.

Si se necesita mover una compañía, un batallon o una division, es preciso comprar todo a la lijera, y despues que funciona, en la mayor parte de los casos se abandona y pierde.

Si en la paz esos servicios en pequeño, en la proporcion en que pueden ser útiles, estuvieran organizados y listos, se ahorraria dinero, y en la guerra, al ensancharlos, crecerian estas ventajas y se ganaria tiempo que, en último resultado, es seguridad y economía.

Las insinuaciones que por via de introduccion dejo hechas, me han sido sujeridas por la observacion en las campañas del sur y en la guerra con el Perú y Bolivia, y esta consideracion, estoi seguro, no pasará desapercibida para usted, cuyo celo intelijente nadie puede poner en duda.

Mui distante estoi, mi estimado amigo, de atribuir a este bosquejo una importancia de que carece. Solo deseo que usted que desde que ingresó al Ministerio de la Guerra ha demostrado recta firmeza, prevision discreta y prudente anhelo por el mejoramiento de la institucion, saque de él, en beneficio del pais, las ideas útiles que acaso contenga, y disculpe los errores a que todos, y mas que todos yo, estamos espuestos en una materia de suyo difícil, y en que no siempre se hallan de acuerdo las teorías con los hábitos nacionales, la doctrina con los medios de ponerse en accion. La idea abstracta con los resultados que ésta produce cuando el cañon, el rifle y el sable, buscan su comprobacion bajo el fuego de enemigos espertos, disciplinados y valientes.

Por ahora la mas urjente de las necesidades es el estudio; cuando se trate de esplicaciones prácticas, la dificultad será mayor. Lo primero está al alcance de todos: lo segundo solo el jénio puede realizarlo con éxito.

Al grano de arena que traigo en esta ocasion a esa labor comun, los que vengan despues con mas preparacion, si no con mejor voluntad, le darán la perfeccion y el desarrollo que le faltan, y yo me consideraré dichoso teniendo la fortuna de aplaudirlos.

Manuel Bulnes.

(*Continuará*).

## REMITIDOS.

Señor Editor de *La Union*.

Mui señor nuestro:

A usted, que siempre está dispuesto a servir al público, le suplicamos se sirva insertar en las columnas de su acreditado diario las siguientes líneas:

Desde algunos años a esta parte, pasamos la temporada de verano en este pueblo gozando de su benigno clima y de nuestro paseo favorito por la noche, la plaza, a donde, con el entusiasmo de la chaya, concurren casi todas las familias, tanto las del pueblo como las que están por paseo.

Todas estas noches pasadas nos hemos retirado sumamente satisfechas del paseo y lo mismo hubiera sucedido hasta el fin del carnaval, como en años anteriores; a no ser por la estrafalaria idea de algunas personas que, enmascaradas y con trajes ridículos, se presentaron al paseo una de estas últimas noches, consiguiendo con esto alborotar al pueblo, y en particular a las niñas, que en tropel se lanzaron tras ellas atropellando a cuanta señora encontraban al paso.

Los tales enmascarados, abusando de la careta que los cubria, se permitian libertades con las familias que, a cara descubierta, se les habria castigado con mostrarlos con el dedo o con toda la mano, segun los casos, produjeron gran disgusto.

Por último, las familias, en su mayor parte, se retiraron ántes de la hora de costumbre.

Ponemos estos abusos en su conocimiento, señor editor, para que usted, por medio de su diario, pida a la autoridad competente que reprima faltas de esta naturaleza; pues de lo contrario la haremos responsable de sus consecuencias.

Agradeciendo desde luego este importante servicio, quedamos a las órdenes de usted, señor editor. Sus atentas S. S.

Varias suscritoras, actualmente en Quillota.

## CRONICA.

### Turno judicial.

Para febrero.

Criminal.—*Abogado*, don Juan Nepomuceno 2.º Jara.

*Procurador*, don Severo Barra.

*Receptor*, don Felipe C. Góngora.

### Turno médico.

Boticas.—Para el primer cuartel, plaza de Echáurren, núm. 24.

Para el segundo cuartel, calle de la Independencia, núms. 67 y 69.

Para el tercer cuartel, calle de la Victoria, núm. 388.

Para el cuarto cuartel, calle de la Victoria, número 415.

Matronas.—Para el Puerto, calle del Clave, núm. 33.

Para el Almendral, Pasaje Williams, número 10.

### Calendario.

Juéves, 18 de febrero.—San Simeon, ob. y mr.; san Heladio, arzobispo; san Máximo y san Claudio, mrs.

¡¡NUEVO DESCUBRIMIENTO!!

Estraccion de muelas sin dolor, por el procedimiento recien descubierto por el doctor Antenor Calderon V.

El que suscribe, avisa al público que en su oficina, calle Esmeralda, 49, asistirá diariamente desde las 3 hasta las 5 P. M. el doctor Antenor Calderon V., para aplicar su procedimiento a las personas que deseen hacerse estraer muelas sin sufrir ningun dolor ni peligro para la salud.

P. RAMIREZ VIAL,
Dentista y Cirujano establecido desde 1873.
247

Cartera Perdida.

La persona que haya perdido una cartera, puede pasar a recojerla a esta imprenta, pagando el valor de este aviso. h-a.

HACIENDA DE LIMACHE,

Es estrictamente prohibida la caza y la pesca en esta hacienda, de propiedad de don Tomas Eastman. 353

**El termómetro centígrado de la Bolsa Comercial**, marcaba ayer a las 4 P. M., 21 grados.

**El higrómetro**, 71 grados de humedad.

**Principia a verse claro.**—Anteanoche el Teatro de la Victoria fué iluminado para juzgar del efecto que produce la parte decorativa de la sala de espectáculo.

El señor Intendente con algunos miembros de la municipalidad y un buen número de curiosos, concurrieron a este estreno.

Algunos críticos tuvieron algunas observaciones que hacer, pero de tal naturaleza que casi no vale la pena de tomarlas en consideracion.

En cuanto al *plafond*, examinado con minuciosidad, mereció la aprobacion de todos y las mas cordiales felicitaciones al autor. Como lo saben nuestros lectores, él es debido a los talentos del señor Berger.

El telon de boca, que representa la barca de Cleopatra, no está aun terminado del todo, pero le falta mui poco.

En cuanto a la dotacion de decoraciones, los señores Besteti y Soza, ya han concluido cinco de las veinticuatro decoraciones de que constará.

Ayer se ocupaban en dar los últimos toques a una sala florentina.

**Siguen las composturas de pavimentos.**—Desde ayer se ha comenzado a adoquinar la primera cuadra de la calle de San Juan de Dios, comenzando por la plaza Aníbal Pinto.

Con este apéndice, se completan los arreglos hechos en la dicha plaza.

Ojalá que la trasformacion que venimos pidiendo desde hace tanto tiempo para la plaza Echáurren, tenga buena acojida de parte de la autoridad, como parece que la ha tenido para la plaza Aníbal Pinto y sus contornos.

**La primera médica italiana.**—La reina de Italia ha nombrado médica particular de su real cámara, a la jóven Margarita Farne.

Es la primera señora que en Italia se dedica al estudio de la medicina.

Despues de haber obtenido su diploma, la jóven Farne practicó la clínica durante algunos años con gran éxito en los hospitales de Milan y Turin, alcanzando cierta celebridad y siendo al fin premiada con el nombramiento que acaba de recibir.

**Ferrocarril al Pacífico.**—Esta noche se reunirán los firmantes de la peticion dirijida al señor Clark solicitando que la línea a la capital arranque de aquí y no de Franklin, como la empresa lo habia proyectado por dificultades que se oponian a la adquisicion de los terrenos necesarios en el ejido del pueblo. Ante la importancia que adquirirá Mercedes con la prolongacion del ferrocarril al Pacífico en la forma indicada, espérase que los propietarios modifiquen sus exijencias y que la propaganda emprendida en ese sentido vencerá las dificultades suscitadas.—(*La Nacion*, de Buenos Aires.)

**Hermosa erogacion.**—Para el monumento a don Benjamin Vicuña Mackenna, hemos recibido la suma de 265 pesos 50 centavos, que se nos ha enviado con la siguiente carta:

«Valparaiso, febrero 17 de 1886.—Señor: Los empleados y operarios de las faenas de la «Gran Compañía Minera Arturo Prat,» por intermedio del administrador jeneral, señor J. J. Campaña, me han encargado me dirija a usted, para poner en sus manos, la suma de 265 pesos 50 centavos, importe de la suscricion levantada entre ellos, para el monumento que se piensa erijir a don Benjamin Vicuña Mackenna.

Me es grato suscribirme, su atento S. S.—*Santiago Lyon*.»

**Orden del dia.**—Jefe de servicio para hoi, el coronel graduado don Hipólito Beauchemin.

Buque de guardia, la corbeta *O'Higgins*.

**Música.**—Hoi tocará, en la plaza de la Victoria, de 7½ a 9½, la banda del batallon Arica 4.º de línea.

**Don Manuel Renjifo.**—Este caballero, al cual habian dado por muerto algunos diarios de la capital y aun de este puerto, se encuentra en Santiago, en el mas satisfactorio estado de salud.

Hacemos, pues, la debida rectificacion a la noticia dada en estos dias y que como se ve, carecia, por fortuna, de fundamento.

**Lo que gasta el papa en su persona.**—El Papa recibe anualmente mas de un millon de pesos, gran parte del cual procede de donativos, pero gasta casi toda esa suma en socorro a los desvalidos y a los millares de familias a quienes favorece. Monseñor Capel dice que Su Santidad tiene limitados sus gastos personales a $ 2.50 diarios.

**«Guerra del Pacífico.»**—Hemos recibido la entrega 14 del segundo tomo de esta publicacion.

**Un hecho repugnante.**—Por algunos vecinos respetables hemos tenido conocimiento de que en el mercado del Cóndor se ha pasando desde hace dias una cosa increible: nada ménos que una verdadera cacería de perros vagos, encerrados de antemano en el local del mercado y muertos en seguida a garrotazos.

De los datos que tenemos, resulta que el cabo de policía encargado de la custodia de este mercado, es el autor principal de este hecho repugnante y salvaje.

A las tres y media o cuatro de la tarde, procuran, al cerrar la puerta del mercado, que haya dentro de él el mayor número de perros, y entónces se dedican por completo a la infame diversion de matarlos a palos, valiéndose de varillas o garrotes delgados. Como comprenderán nuestros lectores, la algazara que se forma con esto es indescriptible, teniendo los vecinos que oir por espacio de una hora o mas, todas las tardes, los aullidos lastimeros de las víctimas de esta crueldad, y las risotadas y gritos de los mata-perros.

Es verdaderamente vergonzoso tener que delatar hechos de esta naturaleza, pero la inmoralidad de él nos obliga a hacerlo con la certeza de que será castigado el culpable factor, como lo hemos dicho ya, de lo que está pasando en el mercado del Cóndor.

**El Taller Ilustrado.**—El número 27 de este periódico trae el siguiente sumario:

Al público.—Viveza y Vicuña Mackenna.—El arte y la crítica, por Francisco D. Silva.—(Continuacion).—El billete de a mil francos.—Esposicion universal en Barcelona.—Enrique Heine. (Continuacion).—Nuestro grabado.—Folletin.

**El cerro del Arrayan.**—Algunos vecinos del cerro del Arrayan han venido a denunciarnos el peligroso abandono en que se encuentra todo ese barrio alto de la poblacion, por falta de policía de seguridad.

Pasado las doce de la noche, hora en la cual se retiran los celadores, el cerro queda a merced de los pillos que, en un buen número, se aposenta a la subida, calle del Quiuce, para atrapar al primero que pasa.

Así es como han podido consumar varias pilatunas, a los cuales están espuestos los propietarios de dichos contornos, que no obstante de pagar como los demas de la poblacion, las fuertes contribuciones de sereno y alumbrado, no tienen las garantías de seguridad que los otros.

¿La autoridad hará algo para que estos vecinos no sigan incomunicados por las noches con los de la poblacion baja?

Es tiempo, pues, de que la autoridad se ocupe un poco de este barrio amenazado por los malhechores.

**Un Mecenas de las artes.**—Los grandes pintores de Paris, y mas que ninguno Meissonier, lamentan de veras la muerte del archi-millonario americano Mr. William H. Vanderbilt, cuya jenerosidad para con los artistas era proverbial.

Al pagar el millonario a Meissonier el magnífico retrato que éste le pintó, entrególe un cheque dentro de un sobre. El artista, por deferencia, no traspuso el sobre hasta que Mr. Vanderbilt traspuso la puerta. Notando que el importe del cheque era mucho mayor que la suma acordada por el retrato, salió corriendo en busca de Mr. Vanderbilt, y le halló ya en su cupé.

—Caballero—le gritó—creo que os habeis equivocado. Aquí sobra dinero.

—Nada de eso—repuso el Creso—he hecho un negocio afortunado con el cual no contaba.

El retrato es magnífico y en él están representados con suma felicidad el ojo intelijente y la boca sensual de Mr. Vanderbilt. Este le apreciaba mucho, y preferia Meissonier a todos los demas pintores.

Habiéndose lamentado Meissonier en su presencia de que un cuadro suyo estuviese en manos de un prusiano, Mr. Vanderbilt rescató el lienzo del poder del *enemigo*, y una mañana lo llevó él mismo al estudio de Meissonier colocándolo sobre un caballete.

Cuando entró el maestro y vió a su *hijo pródigo* lanzó una esclamacion de júbilo y llamó a toda su familia. Esta agradable sorpresa costó $ 50,000 a Mr. Vanderbilt.

Al anunciarse la exhibicion de cuadros de Meissonier en Paris, Mr. Vanderbilt telegrafió: «Estaré ahí el 23 de mayo a las seis de la tarde.» Mr. Vanderbilt llegó al dar las seis el reloj: Meissonier se presentó todo fatigado un cuarto de hora despues.—Se concibe vuestro retraso—dijo Mr. Vanderbilt disculpándole—habeis tenido que venir desde mui léjos. Desde la avenida de Villiers aquí, se tardan lo ménos veinticinco minutos.

**Correspondencia.**—La que ha de llevar el vapor *Mapocho*, hoi, en su viaje a Lota, se recibirá en la oficina del correo hasta las 4 P. M.

**El ministro de Béljica.**—En el vapor aleman *Kambyses*, se embarcó ayer el señor Adolfo Carion, ministro de Béljica. Le despidió un gran número de compatriotas y amigos, haciendo votos por la felicidad de su viaje.

**Buque hablado.**—El capitan Laplace del vapor francés *Tafna*, entrado en la noche, procedente del Havre, comunica que el 24 de enero, en latitud sur 14° 40' y lonjitud oeste 38° 50' habló con la barca inglesa *Carrizal*, de Liverpool, en viaje para Valparaiso. Todos a bordo sin novedad.

**A remolque.**—El vapor *Paquete de los Vilos*, trajo a remolque a la barca *Hazel Holme*.

**Solicitada.**—Se nos ha remitido lo siguiente:

Señor cronista de *La Union*:

Rogamos a usted encarecidamente se sirva insertar en las columnas de su crónica las líneas siguientes:

Un caballero Padilla que refacciona su casa en la subida del cerro de las Monjas, ha echado en dicha subida tal cantidad de tierra que en caso que la autoridad no tome las medidas necesarias para evitar los inconvenientes y perjuicios que resultan de esto, cualquier persona de sentido comun pronosticará lo siguiente: en el próximo invierno y en el primer aguacero que haya toda la inmensidad de tierra botada por el señor Padilla vendrá a la boca del cauce, al que obstruirá pronto, y en seguida se seguirá se formará en toda la calle un verdadero aniego de barro; ademas de esto, los vecinos no podrán subir ni bajar el cerro sin que el barro les llegue hasta las rodillas. No es mas, señor cronista, que lo espuesto, los perjuicios que resultan para los habitantes del cerro de las Monjas si la autoridad no toma pronto las medidas necesarias para que se saque la tierra movediza que hai en la subida y para impedir que se siga botando aun mas.

Somos de usted A. S. S.—*Varios vecinos de dicho cerro*.

**Herido.**—Ayer a las 4 P. M., de la Capitanía de Puerto, se dió aviso a la Policía de que un hombre se habia encontrado, con una herida en la frente, a Cárlos Cepeda.

Fué remitido al hospital.

## MATRIMONIOS.

Anoche contrajo matrimonio el señor don Enrique Valdivieso V. con la señorita Laura Machao.

Puso las bendiciones el señor presbítero don Ciro Garson; sirviendo de padrinos las señoras María Rosa Valenzuela de G., Elena Mc. Gregar, y los señores Joaquin García S. y Martin P. de Valenzuela.

Sirvieron de testigos los señores Nicanor Santelices Cerda, Cipriano Guzman V., Pedro Gudde y R. B. Briseño.

## DEFUNCIONES.

17 de febrero de 1886.

Rudecinda Cabrera, de 36 años, pulmonía; Eujenio Nuñez, de cincuenta años, ataque cerebral; Jerónimo Ahumada, de 3 años, fiebre; Segundo Flores, de 18 meses, fiebre; Francisco Lopez, de 33 años, pulmonía; Simona Acevedo, de 65 años, fiebre; Aníbal Muñoz, de 1 mes, fiebre; Antonio Romero, de 23 años, pulmonía; Guillermo E Briones, de horas, defecto constitucional; Félix Armazával, de 48 años, pulmonía; Sebastian Orellana, de 1 año, pulmonía; Hilario Perez, de 24 años, disentería; Luis A Romero, de 15 meses, fiebre; Apolinario Ozuna, de 4 años, fiebre; Pedro Illanes, de 50 años, aneurisma; Lucía Burgos, de 50 años, disentería; Agustin Pizarro, de 15 años, ahogado; Clorinda del C Peña, de 10 meses, fiebre; una criatura al nacer.

## COMPRA-VENTAS

17 de febrero de 1886.

La señora Petronila Palma compró al señor Luis Andaluce un sitio con edificio ubicado en San Antonio de Putaendo, Rinconada de Siva, en el precio de 100 pesos, ante el notario Pastene.

El señor Augusto Hensel compró al señor Federico Bayham un terreno erial ubicado en el cerro Alegre de esta ciudad, en el precio de 165 pesos 12 centavos, ante el notario Iglesias.

El señor Pedro Rondi compró a la señora Margarita P de Ulloa un sitio y casa en el cerro de la Mariposa de esta ciudad, en el precio de 1,400 pesos, ante el notario Vega.

El señor Manuel Lémus compró a la señora Juana Salinas un terreno rústico en San Antonio de Putaendo, Rinconada de Siva, en el precio de 170 pesos, ante el notario Pastene.

El señor Bernardo Chemfreau compró al señor Cristóbal Pulscheu, el fundo denominado «Recreo», ubicado en Olmué, departamento de Limache, en el precio de 7,000 pesos, ante el notario Iglesias.

## SANTIAGO.

*17 de febrero de 1886.*

**Los restos del señor Calderon.**—A los diputados don Zenon Freire, don Juan Antonio Gonzalez y don Cárlos Rogers, se le pasó hoi la siguiente esquela:

«Santiago, 17 de febrero de 1886.—El señor Presidente de la Honorable Cámara de Diputados, me ha encargado ruegue a VS. SS. se sirvan presidir, en representacion de la Honorable Cámara, los funerales del señor diputado por Arauco, don Patricio Calderon.

El acompañamiento partirá de la estacion de los ferrocarriles mañana juéves, a las 12.30 P. M., y el coche de gobierno esperará a los miembros de la comision en la plazuela del Congreso desde las 11.30 P. M.

Lo que tengo a honra comunicar a VS. SS. para los fines consiguientes. Dios guarde a VS. SS.—*Juan A. Orrego*, secretario.»

**Direccion del Tesoro.**—Esta Direccion ha pasado a todos los tesoreros fiscales de la República la circular que damos en seguida:

«Santiago, 16 de febrero de 1886.—Remito a usted un ejemplar de la Lei de Presupuestos.

Los gastos fijos que deben satisfacerse en ese departamento los cubrirá usted en vista de la misma lei.

No pagará usted ningun gasto que deba imputarse a las partidas variables de los diversos presupuestos sino mediante un decreto supremo trascrito por esta Direccion, en conformidad al número 3 del art. 5.º de la lei de 20 de enero de 1883.

Debo llamar la atencion de usted a que no debe dar cumplimiento a ninguna órden suprema de pago que le sea comunicada por otro funcionario distinto del infrascrito.

Tampoco debe dar cumplimiento a las órdenes de pago espedidas por los intendentes y gobernadores, que no se encuentren ajustadas a la lei de 22 de diciembre de 1885. Esta lei solo faculta a los funcionarios citados para jirar contra las tesorerías nacionales hasta por la suma de dos mil pesos ($ 2,000) en casos estraordinarios, graves y urjentes, como ataque esterior, conmocion interior, inundacion, incendio, u otros en el que puede producirse algun daño grave (núm. 14, artículo 21, lei citada). Casi creo innecesario prevenir a usted que los gastos de conduccion de reos son urjentes y que la demora en cubrirlos ocasionaria grave daño al servicio judicial.

En los casos en que usted tenga duda fundada respecto de la legalidad de la órden de pago, usted suspenderá su cumplimiento consultando inmediatamente, si fuera urjente, por telégrafo, a esta Direccion.

En las partidas 15 a 22 inclusive del presupuesto del Ministerio de la Guerra se ha consultado individualmente las pensiones de jefes, oficiales e individuos de tropas del ejército, y demas asignaciones en conformidad a la Ordenanza del Ejército, y a las leyes de montepío y de recompensas militares u otras especiales.

Pagará usted con cargo a los correspondientes ítem de las partidas indicadas solamente las pensiones cuyo pago esté radicado en esa tesorería.

Como es posible que, al enumerar por primera vez en el presupuesto tantos agraciados, se haya incurrido en omisiones involuntarias, el señor Ministro de Guerra me previene que haga presente a usted que debe continuar pagando las pensiones acordadas por el Supremo Gobierno en decretos de carácter permanente y que usted haya pagado hasta el 31 de diciembre último, aunque no estén consultadas en el presupuesto y pedir, tan pronto como haga el primer pago, la imputacion de éstas a gastos variables, con espresion del nombre del agraciado, del motivo por que se le concedió, del monto de la pension y de la fecha del decreto que se le acordó.

Dios guarde a usted.—*P. N. Gandarillas*.

**Comision.**—Por la intendencia se ha comisionado al rejidor don Juan M. Cánepa para que conferencie con don Marcial Gatica, sobre el proyecto de poblacion para un barrio de obreros que deberá edificarse en la calle de Santa Rosa, y para que en seguida informe a la comision de obras públicas.

**Grandes edificios.**—Hoi se ha concedido permiso por la inspeccion de policía, a la Sociedad Union Central para construir un edificio de tres pisos en la calle de Ahumada, con un valor aproximado de setenta mil pesos.

### Bolsa Comercial de Santiago

28 B.—HUÉRFANOS—28 B.

*Movimiento de efectos públicos y de productos naturales por el martillero que suscribe.*

*Santiago, 17 de febrero de 1886.*

NEGOCIOS PROPUESTOS POR EL MARTILLERO Y ACEPTADOS POR EL PÚBLICO EN LA BOLSA.

11 acciones Banco Nacional de Chile al 154%.

NEGOCIOS HECHOS EN PÚBLICO POR LOS PARTICULARES DURANTE LA BOLSA.

10 acciones Banco Nacional de Chile al 154½%.

TRANSACCIONES EFECTUADAS COMO CORREDOR.

5 acciones Banco Nacional de Chile al 153½%.

14 acciones Compañía Union Chilena de Seguros a $ 102 cada una.

111 kilgs mantequilla a 35 pesos los 46 kilgs.

TRANSACCIONES EFECTUADAS EN LA FERIA ESTRAORDINARIA DEL MIÉRCOLES 17.

Terneros de pié a ps 10.30
Vacas secas de ps 33 a 65
Id paridas de ps 39.10 a 58.50
Toros a ps 65
Torunos a ps 39.50
Novillos a ps 37
Caballos y yeguas de ps 3.40 a 42.50
Mulas de ps 8 a 16.10.

Samuel Izquierdo,
Corredor de Comercio y Martillero de Efectos Públicos.

*El corresponsal.*

## PRENSA DE LA CAPITAL

Don Nicanor Yanetti.—Este distinguido caballero que mucho tiempo desempeñó el cargo de escribano público y de gobierno, falleció anoche a las 9, despues de una penosa enfermedad.

Su muerte ha producido honda impresion en el seno de sus numerosas relaciones.

Damos a su familia nuestro mas sentido pésame.—(*Debate*).

Biblioteca nacional.—Hasta ayer se han trasladado treinta y seis mil volúmenes al nuevo local que ocupará definitivamente la Biblioteca Nacional. La cantidad apuntada corresponde a mas de la mitad del total de ejemplares que en la actualidad posee el establecimiento.

En la traslacion se ha dado preferencia a la biblioteca Egaña, a los libros de historia y ciencias mas modernas, y a las producciones de escritores nacionales. Quedan sin trasladar los volúmenes de la biblioteca denominada de los Jesuitas y otras de publicaciones de los siglos pasados.

Como la estantería construida solo ha alcanzado para colocar convenientemente treinta mil libros, con toda rapidez se han mandado fabricar las que se necesitan para todos los que todavía quedan sin trasladar. Trabajando constantemente desde las once de la mañana hasta las seis de la tarde, ha habido dias en que se ha conseguido trasladar mil novecientos volúmenes de pequeñas dimensiones, y cuatrocientos cincuenta, a quinientos, en folio. A pesar de la actividad desplegada por el señor Luis Montt, encargado de la traslacion, esta no será terminada probablemente hasta fines del mes de marzo próximo. Diariamente se ocupan en la traslacion, catorce empleados, y ocho soldados de uno de los cuerpos de línea, los cuales hacen el acarreo de libros en aparatos arreglados con tal objeto. Miéntras se termina la traslacion definitiva de la biblioteca, se ha principiado a limpiar y arreglar un salon provisional de lectura, el que se abrirá al público a mediados del mes entrante.—(*Ferrocarril*).

## ESTERIOR

### CORRESPONDENCIA

DE BERLIN.

(Traducido para *La Union*.)

¡A todo señor, todo honor! A Mentzel pertenece esta semana, al gran pintor a quien se ha festejado en su septuajésimo aniversario como a los reyes y poderosos se festeja.

Y rei es quien por el solo esfuerzo de su voluntad y por su pincel tan poderoso y jenial, logró llegar a la cúspide del arte, cuidándose poco de quienes por envidia lo detractaban, alzando mala grita y vocerío cuando la aparicion del osado innovador, tranquilo y modesto, en verdad, pero con plena conciencia de su valor, al encontrarse en medio de las ovaciones del jentío, y de los honores reales que obligaban a su blanca cabeza casi a doblarse al peso de los innumerables laureles con que quieren cubrirla.

Este hombre, cuya vida entera ha sido un trabajo no interrumpido, se conserva aun jóven, con juventud que lo mismo alcanza al cuerpo que a la intelijencia y al alma. Muestra en cada obra, cualidades nuevas de maestro; y cuando pudiera ya creerse que su paleta está agotada, por la mui larga série de obras maestras que su mano ha creado, cuadros de los cuales una gran parte han sido reunidos en una esposicion *ad hoc* abierta en los salones de la Academia.

No es desconocido Mentzel para los habitantes de Paris. Cuando en la Esposicion de Paris se espusieron algunas de sus mejores telas, pluma mejor autorizada que la mia, dióle a conocer a los lectores de *El Fígaro*, rindiendo al mismo tiempo, cumplido homenaje a su jenio.

Los muchos disturbios y la ajitacion de fiebre que ha reinado en las elecciones de ahora, han tendido tan solo, a la desaparicion o agregacion de un voto. En la casa roja, los liberales son al presente 110 en vez de 109; 11 los *Bürgerpartei* que eran 12; solo el partido obrero conserva allí sus 5 mandantes.

Tanto estremecerse los ruidotes y un raton por desenlace se dirá. Sí, pero aquí han las veces del raton M. Pickenbach, la flor y nata de los antisemitas y he aquí lo que de tan especialísimo sabor a la cosa. ¿Quién no confesará que es durísimo para un edil, cuya única cualidad era el serlo, verse de la noche a la mañana despojado de la silla curil y esto cuando sufren tan desastrosa baja las acciones del antisemitismo?

En efecto, desde que la Gaceta oficiosa emitiera la proposicion de rechazarlas como asunto enfadoso la mayor parte de las personas de sensato pensar, y habituadas a hacer concertar su conducta con lo que el barómetro oficial indica, han guardado en su faltriquera, la cucarda de la intolerancia, que con